

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1959-1960.

16 DÉCEMBRE 1959.

**PROJET DE LOI  
portant réorganisation des organismes d'allocations familiales**

**AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. KOFFERSCHLAGER.**

Art. 15.

**Compléter le 4<sup>e</sup> de cet article par ce qui suit :**

« Une seule caisse d'expression allemande au moins restera en fonction pour les régions Eupen-Malmédy-Saint-Vith. »

**JUSTIFICATION.**

Cet amendement se justifie pour différentes causes.

Les habitants des cantons d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith, d'expression allemande ont un droit légitime de prétendre au moins à une caisse d'allocations familiales dont le régime linguistique est l'allemand.

Ce cas spécial ne se présentera pas à l'intérieur du pays où suffisamment de caisses bilingues subsisteront après la réforme projetée.

L'expérience a prouvé qu'aussi bien les employeurs assujettis que les chefs des familles attributaires des cantons de l'Est ont continuellement des difficultés linguistiques avec la plupart des caisses de l'intérieur du pays qui ne disposent pas de personnel ayant des connaissances suffisantes de l'allemand.

L'unique caisse d'allocations familiales d'expression allemande existant à Eupen et fondée le 23 octobre 1923, une des plus anciennes caisses de Belgique, n'atteint actuellement pas le nombre d'attributaires prévu par l'article 15. Celle-ci serait dès lors condamnée à disparaître.

Etant donné que toutes les communes du canton d'Eupen sont d'expression allemande, les affiliés et les attributaires de la dite caisse et avec eux toute la population d'expression allemande des cantons de l'Est verraiient dans la suppression de l'unique caisse d'expression allemande une atteinte contre leurs droits linguistiques garantis par la Constitution.

C'est dans cet esprit que je propose de compléter l'article 15, 4<sup>e</sup>, du projet.

P. KOFFERSCHLAGER.

*Voir :*  
318 (1958-1959) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1959-1960.

16 DECEMBER 1959.

**WETSONTWERP  
tot herinrichting van de instellingen voor  
kinderbijslag.**

**AMENDEMENT VOORGESTELD  
DOOR DE HEER KOFFERSCHLAGER.**

Art. 15.

**Het 4<sup>e</sup> van dit artikel aanvullen met wat volgt :**

« Er zal ten minste één Duitstalige kas in functie blijven voor de streken Eupen-Malmédy-Sankt-Vith. »

**VERANTWOORDING.**

Voor dit amendement gelden verscheidene redenen.

De Duitssprekende inwoners van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith moeten terecht aanspraak kunnen maken op ten minste één kas voor kinderbijslag met het Duits als voertaal.

Dit bijzondere geval zal zich niet voordoen in het binnenland, waar na de voorgenomen hervorming nog voldoende tweetalige kassen zullen blijven bestaan.

Uit de ervaring is gebleken dat zowel de verplicht aangesloten werkgevers als de bijslagtrekkende gezinshoofden uit de Oostkantons voortdurend taalmoeilijkheden ondervinden bij de meeste kassen in het binnenland, die niet beschikken over personeelsleden met voldoende kennis van het Duits.

De enige Duitstalige kas voor kinderbijslag, die te Eupen sinds 23 oktober 1923 bestaat en die een der oudste van België is, bereikt thans niet het bij artikel 15 vereiste aantal bijslagtrekkenden. Zij zou dus gedoemd zijn om te verdwijnen.

Daar al de gemeentes van het kanton Eupen Duitssprekend zijn, zouden de aangeslotenen en bijslagtrekkenden van deze kas, en met hen de gehele Duitssprekende bevolking uit de Oostkantons, de ophoffing van de enige Duitstalige kas beschouwen als een aanslag op de hun door de Grondwet gewaarborgde taalrechten.

Om die redenen stel ik voor, artikel 15, 4<sup>e</sup>, van het ontwerp aan te vullen.

*Zie :*  
318 (1958-1959) :  
— N° 1 : Wetsontwerp.  
— N° 2 en 3 : Amendementen.